Exemplaar bestemd voor — de griffie van de Rechtbank van Koophandel *
— de Nationale Bank van België *

JAARREKENING 89.076 2183 Vol.1.

FIRMA OF NAAM : S A F A R

Rechtsvorm : Naamloze Vennootschap

Adres : Ankerrui Nr : 20 Bus : 4

Postnummer : 2000 Gemeente : ANTWERPEN

Register : H.E. Gemeente : ANTWERPEN Nr : 574

BTW- of nationaal nummer 404.544.834

DATUM 30 / 10 / 86 van de neerlegging van de oprichtingsakte OF van het recentste stuk dat de datum van bekendmaking van de oprichtingsakte en van de akte tot statutenwijziging vermeldt.

JAARREKENING PER 31/ 12 / 1988 goedgekeurd door de algemene vergadering van 09 / 03 /1989

met betrekking tot het boekjaar dat de periode dekt van 01 / 01 /1988 tot 31 / 12 /1988

Vorig boekjaar van 01 / 01 /1987 tot 31 / 12 /1987

VOLLEDIGE LIJST VAN DE BESTUURDERS, ZAAKVOERDERS EN COMMISSARISSEN

BESTUURDERS :

VAN FRACHEM Paul, burgerlijk ingénieur, Rue de dessus, 48, 1420 BRAINE L'ALLEUD

URLINGS José, burgerlijk ingénieur, Baron D'Huartlaan, 53, 1150 ST-PIETERS-WOLUWE.

DE BRUYN Eric, licenciaat in Handels en Financiele Wetenschappen, clôs des essarts, 13 1150 ST-PIETERS-WOLUWE .

PAULUS Alfred, Industrieel, Turnhoutsebaan, 21, 2400 MOL.

DEMEER Paul, Burgerlijk ingénieur, Koning Leopold III-laan, 28, 3030 - HEVERLEE

OTTERVANGER Johan, ingénieur, P.Thyssenlaan, 9, 6029 RL STERKSEL (MAARHEEZE)

COMMISSARIS-REVISOR.

BOLLEN Eduard, de Laubespinstraat, 43, - 1020 - BRUSSEL.

(eventueel vervolg op blz.)

Aantal neergelegde bladen : 22 (gestandaardiseerde : 20 ; niet gestandaardiseerde : 2)

Nummers van de bladen van het standaardformulier die niet werden neergelegd omdat ze niet dienstig zijn :

4 - 5 - 10 - 12

Het jaarverslag — is neergelegd op de griffie van de rechtbank van koophandel *

X ligt ter inzage en kan verkregen worden op de maatschappelijke zetel van de vennootschap *

Neergelegd ter Griffie van de Rechtbank van Koophandel te Antwerpen op - 9 -06- 1989 De Griffier

* Schrappen wat niet past.

Handtekening (naam en hoedanigheid)

P. VANFRACHEM

BEHEERDER

Handtekening (naam en hoedanigheid)

E. DE BRUYN

Beheerder

31049 XZ 06-10-87 © Nationale Bank van België.

NAT	GR	Datum neerlegging	Blz.	T	VOORBEHOUDEN ZONE	Nr FILM	BLZ		
30	03	- 9. VI. 1989	22	188 N	BG 10 B 1 K 1	89.076 2184		9	
BTW	404.544.834							Vol.2.	

	Codes	Boekjaar	Vorig boekjaar
		(in duizenden franken)	
1. BALANS NA WINSTVERDELING			
ACTIVA			
VASTE ACTIVA	20/28	1.519	2.007
I. Oprichtingskosten (toel. I)	20		
II. Immateriële vaste activa (toel. II)	21		
III. Materiële vaste activa (toel. III)	22/27	1.105	1.635
A. Terreinen en gebouwen	22		
B. Installaties, machines en uitrusting	23		
C. Meubilair en rollend materieel	24	111	97
D. Leasing en soortgelijke rechten	25	995	1.538
E. Overige materiële vaste activa	26		
F. Activa in aanbouw en vooruitbetalingen	27		
IV. Financiële vaste activa (toel. IV en V)	28	414	372
A. Verbonden ondernemingen	280/1		
1. Deelnemingen	280		
2. Vorderingen	281		
B. Ondernemingen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat	282/3		
1. Deelnemingen	282		
2. Vorderingen	283		
C. Andere financiële vaste activa	284/8	414	372
1. Aandelen	284	25	25
2. Vorderingen en borgtochten in contanten	285/8	389	347
VLOTTENDE ACTIVA	29/58	82.632	72.762
V. Vorderingen op meer dan één jaar	29		
A. Handelsvorderingen	290		
B. Overige vorderingen	291		
VI. Voorraden en bestellingen in uitvoering	3		
A. Voorraden	30/36		
1. Grond- en hulpstoffen	30/31		
2. Goederen in bewerking	32		
3. Gereed produkt	33		
4. Handelsgoederen	34		
5. Onroerende goederen bestemd voor verkoop	35		
6. Vooruitbetalingen	36		
B. Bestellingen in uitvoering	37		
VII. Vorderingen op ten hoogste één jaar	40/41	57.012	38.207
A. Handelsvorderingen	40	56.113	37.507
B. Overige vorderingen	41	899	700
VIII. Geldbeleggingen (toel. V en VI)	50/53		
A. Eigen aandelen	50		
B. Overige beleggingen	51/53		
IX. Liquide middelen	54/58	891	7.079
X. Overlopende rekeningen (toel. VII)	490/1	24.729	27.476
TOTAAL DER ACTIVA	20/58	84.151	74.769

 © Nationale Bank van België.

89.076 2185

BTW 404.544.834 Vol.3.

PASSIVA	Codes	Boekjaar	Vorig boekjaar
		(in duizenden franken)	
EIGEN VERMOGEN	10/15	2.413	2.413
I. **Kapitaal** (toel. VIII)	10	2.000	2.000
A. Geplaatst kapitaal	100	2.000	2.000
B. Niet opgevraagd kapitaal. (–)	101	( )	( )
II. **Uitgiftepremies**	11		
III. **Herwaarderingsmeerwaarden**	12		
IV. **Reserves**	13	322	322
A. Wettelijke reserve	130	200	200
B. Onbeschikbare reserves	131	52	52
1. Voor eigen aandelen	1310		
2. Andere	1311	52	52
C. Belastingvrije reserves	132		
D. Beschikbare reserves	133	70	70
V. **Overgedragen winst**	140	92	91
Overgedragen verlies (–)	141	( )	( )
VI. **Kapitaalsubsidies**	15		
VOORZIENINGEN VOOR RISICO'S EN KOSTEN VII. **Voorzieningen voor risico's en kosten**	16		
A. Pensioenen en soortgelijke verplichtingen	160		
B. Belastingen	161		
C. Grote herstellings- en onderhoudswerken	162		
D. Overige risico's en kosten (toel. IX)	163/9		
SCHULDEN	17/49	81.737	72.356
VIII. **Schulden op meer dan één jaar** (toel. X)	17	741	1.429
A. Financiële schulden	170/4	741	1.429
1. Achtergestelde leningen	170		
2. Niet achtergestelde obligatieleningen	171		
3. Leasingschulden en soortgelijke schulden	172	741	1.429
4. Kredietinstellingen	173		
5. Overige leningen	174		
B. Handelsschulden	175		
1. Leveranciers	1750		
2. Te betalen wissels	1751		
C. Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen	176		
D. Overige schulden	178/9		
IX. **Schulden op ten hoogste één jaar** (toel. X)	42/48	61.900	55.725
A. Schulden op meer dan één jaar die binnen het jaar vervallen	42	850	704
B. Financiële schulden	43		
1. Kredietinstellingen	430/8		
2. Overige leningen	439		
C. Handelsschulden	44	50.857	44.906
1. Leveranciers	440/4	50.857	44.906
2. Te betalen wissels	441		
D. Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen	46		
E. Schulden met betrekking tot belastingen, bezoldigingen en sociale lasten	45	8.116	9.274
1. Belastingen	450/3	1.379	507
2. Bezoldigingen en sociale lasten	454/9	6.737	8.767
F. Overige schulden	47/48	2.076	841
X. **Overlopende rekeningen** (toel. XI)	492/3	19.097	15.202
TOTAAL DER PASSIVA	10/49	84.151	74.769

31049 XZ 06-10-87 © Nationale Bank van België.

89.076 2186

BTW	404.544.834	Vol.4.bis

2. RESULTATENREKENING
(in scontrovorm)

KOSTEN

	Codes	Boekjaar	Vorig boekjaar
		(in duizenden franken)	
II. Bedrijfskosten	60/64	783.915	638.930
A. Handelsgoederen, grond- en hulpstoffen	60		
1. Inkopen	600/8		
2. Wijziging in de voorraad (toename −, afname +)	609		
B. Diensten en diverse goederen	61	748.176	603.144
C. Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen (toel. XII, C2)	62	33.492	34.906
D. Afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten, op immateriële en materiële vaste activa	630	1.140	778
E. Waardeverminderingen op voorraden, bestellingen in uitvoering en handelsvorderingen (toevoegingen +, terugnemingen −) (toel. XII, D)	631/4	957	
F. Voorzieningen voor risico's en kosten (toevoegingen +, bestedingen en terugnemingen −) (toel. XII, C3 en E)	635/7		
G. Andere bedrijfskosten (toel. XII, F)	640/8	150	102
H. Als herstructureringskosten geactiveerde bedrijfskosten (−)	649	( )	( )
V. Financiële kosten	65	1.312	908
A. Kosten van schulden (toel. XIII, B)	650	530	462
B. Waardeverminderingen op vlottende activa andere dan bedoeld onder II. E (toevoegingen +, terugnemingen −) (toel. XIII, C)	651		
C. Andere financiële kosten (toel. XIII, D)	652/9	782	446
VIII. Uitzonderlijke kosten	66		
A. Uitzonderlijke afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten, op immateriële en materiële vaste activa	660		
B. Waardeverminderingen op financiële vaste activa	661		
C. Voorzieningen voor uitzonderlijke risico's en kosten	662		
D. Minderwaarden bij de realisatie van vaste activa	663		
E. Andere uitzonderlijke kosten (toel. XIV, B)	664/8		
F. Als herstructureringskosten geactiveerde uitzonderlijke kosten (−)	669	( )	( )
X. A. Belastingen (toel. XV)	670/3	821	414
XI. Winst van het boekjaar	70/67	2.026	792
TOTAAL	60/67	788.074	641.044
XII. Overboeking naar de belastingvrije reserves	68		
XIII. Te bestemmen winst van het boekjaar	*(70/68)*	2.026	792

 © Nationale Bank van België.

89.076 2187

BTW	404.544.834	Vol.5.bis

2. RESULTATENREKENING

(in scontrovorm)

	Codes	Boekjaar	Vorig boekjaar
		(in duizenden franken)	
OPBRENGSTEN			
I. Bedrijfsopbrengsten	70/74	787.931	640.475
A. Omzet (toel. XII, A)	70	787.595	640.144
B. Wijziging in de voorraad goederen in bewerking en gereed produkt en in de bestellingen in uitvoering (toename +, afname −)	71		
C. Geproduceerde vaste activa	72		
D. Andere bedrijfsopbrengsten (toel. XII, B)	74	336	331
IV. Financiële opbrengsten	75	93	100
A. Opbrengsten uit financiële vaste activa	750		
B. Opbrengsten uit vlottende activa	751	93	57
C. Andere financiële opbrengsten (toel. XIII, A)	752/9		43
VII. Uitzonderlijke opbrengsten	76	50	469
A. Terugneming van afschrijvingen en van waardeverminderingen op immateriële en materiële vaste activa	760		
B. Terugneming van waardeverminderingen op financiële vaste activa	761		
C. Terugneming van voorzieningen voor uitzonderlijke risico's en kosten	762		
D. Meerwaarden bij de realisatie van vaste activa	763		
E. Andere uitzonderlijke opbrengsten (toel. XIV, A)	764/9	50	469
X. B. Regularisering van belastingen en terugneming van voorzieningen voor belastingen	77		
XI. Verlies van het boekjaar	67/70		
TOTAAL	70/77	788.074	641.044
XII. Onttrekking aan de belastingvrije reserves	78		
XIII. Te verwerken verlies van het boekjaar	*(68/70)*		

 © Nationale Bank van België.

89.076 2188

BTW 404.544.834 Vol.6.

RESULTAATVERWERKING	Codes	Boekjaar (in duizenden franken)	Vorig boekjaar (in duizenden franken)
A. **Te bestemmen winstsaldo**	70/69	2.117	883
Te verwerken verliessaldo (–)	69/70		
1. Te bestemmen winst van het boekjaar	70/68	2.026	792
Te verwerken verlies van het boekjaar (–)	68/70		
2. Overgedragen winst van het vorige boekjaar	790	91	91
Overgedragen verlies van het vorige boekjaar (–)	690		
B. Onttrekking aan het eigen vermogen	791/2		
1. aan het kapitaal en aan de uitgiftepremies	791		
2. aan de reserves	792		
C. Toevoeging aan het eigen vermogen (–)	691/2		
1. aan het kapitaal en aan de uitgiftepremies	691		
2. aan de wettelijke reserve	6920		
3. aan de overige reserves	6921		
D. Over te dragen resultaat			
1. Over te dragen winst (–)	693	(92)	(91)
2. Over te dragen verlies	793		
E. Tussenkomst van de vennoten in het verlies	794		
F. Uit te keren winst (–)	694/6	(2.026)	(791)
1. Vergoeding van het kapitaal	694	1.823	712
2. Bestuurders of zaakvoerders	695	203	79
3. Andere rechthebbenden	696		

3. TOELICHTING

I. STAAT VAN DE OPRICHTINGSKOSTEN, *in duizenden franken* (post 20 van de activa)

	Codes	Bedragen
Netto-boekwaarde per einde van het vorige boekjaar	8001	
Mutaties tijdens het boekjaar :		
. Nieuwe kosten van het boekjaar	8002	
. Afschrijvingen (–)	8003	
. Andere (+)(–)	8004	
Netto-boekwaarde per einde van het boekjaar	8005	
waarvan : — Kosten van oprichting of kapitaalverhoging, kosten bij uitgifte van leningen, disagio en andere oprichtingskosten	200/2	
— Herstructureringskosten	204	

II. STAAT VAN DE IMMATERIELE VASTE ACTIVA, *in duizenden franken* (post 21 van de activa)

	Codes	1 Kosten van onderzoek en ontwikkeling	2 Concessies, octrooien, licenties, enz.
a) **AANSCHAFFINGSWAARDE**			
Per einde van het vorige boekjaar	801		
Mutaties tijdens het boekjaar :			
. Aanschaffingen, met inbegrip van de geproduceerde vaste activa	802		
. Overdrachten en buitengebruikstellingen (–)	803	( )	( )
. Overboekingen van een post naar een andere (+)(–)	804		
Per einde van het boekjaar	805		
c) **AFSCHRIJVINGEN EN WAARDEVERMINDERINGEN** (–)			
Per einde van het vorige boekjaar	806		
Mutaties tijdens het boekjaar :			
. Geboekt	807		
. Teruggenomen (–)	808	( )	( )
. Verworven van derden	809		
. Afgeboekt (–)	810	( )	( )
. Overgeboekt van een post naar een andere (+)(–)	811		
Per einde van het boekjaar	812		
d) **NETTO-BOEKWAARDE PER EINDE VAN HET BOEKJAAR** (a) – (c)	813		

	Codes	3 Goodwill	4 Vooruitbetalingen
a) **AANSCHAFFINGSWAARDE**			
Per einde van het vorige boekjaar	801		
Mutaties tijdens het boekjaar :			
. Aanschaffingen, met inbegrip van de geproduceerde vaste activa	802	300	
. Overdrachten en buitengebruikstellingen (–)	803	( )	( )
. Overboekingen van een post naar een andere (+)(–)	804		
Per einde van het boekjaar	805	300	
c) **AFSCHRIJVINGEN EN WAARDEVERMINDERINGEN** (–)			
Per einde van het vorige boekjaar	806		
Mutaties tijdens het boekjaar :			
. Geboekt	807	300	
. Teruggenomen (–)	808	( )	( )
. Verworven van derden	809		
. Afgeboekt (–)	810	( )	( )
. Overgeboekt van een post naar een andere (+)(–)	811		
Per einde van het boekjaar	812	300	
d) **NETTO-BOEKWAARDE PER EINDE VAN HET BOEKJAAR** (a) – (c)	813	0	

 © Nationale Bank van België.

BTW	404.544.834

89.076 2190 | Vol.8.

III. STAAT VAN DE MATERIELE VASTE ACTIVA, *in duizenden franken* (posten 22 tot 27 van de activa)

	Codes	1 Terreinen en gebouwen *(post 22)*	2 Installaties, machines en uitrusting *(post 23)*	3 Meubilair en rollend materieel *(post 24)*	4 Leasing en soortgelijke rechten *(post 25)*	5 Overige materiële vaste activa *(post 26)*	6 Activa in aanbouw en vooruitbetalingen *(post 27)*
a) AANSCHAFFINGSWAARDE							
Per einde van het vorige boekjaar . .	815			2.858	2.941		
Mutaties tijdens het boekjaar :							
. Aanschaffingen, met inbegrip van de geproduceerde vaste activa	816			78	232		
. Overdrachten en buitengebruikstellingen (–)	817	( )	( )	( )	( )	( )	( )
. Overboekingen van een post naar een andere . . . . . (+)(–)	818						
Per einde van het boekjaar	819			2.936	3.173		
b) MEERWAARDEN							
Per einde van het vorige boekjaar . .	820						
Mutaties tijdens het boekjaar :							
. Geboekt	821						
. Verworven van derden	822						
. Afgeboekt . . . . . (–)	823	( )	( )	( )	( )	( )	( )
. Overgeboekt van een post naar een andere . . . . . (+)(–)	824						
Per einde van het boekjaar	825						
c) AFSCHRIJVINGEN EN WAARDEVERMINDERINGEN (–)							
Per einde van het vorige boekjaar . .	826			2.761	1.403		
Mutaties tijdens het boekjaar :							
. Geboekt	827			64	775		
. Teruggenomen . . . . . (–)	828	( )	( )	( )	( )	( )	( )
. Verworven van derden	829						
. Afgeboekt . . . . . (–)	830	( )	( )	( )	( )	( )	( )
. Overgeboekt van een post naar een andere . . . . . (+)(–)	831						
Per einde van het boekjaar	832			2.825	2.178		
d) NETTO-BOEKWAARDE PER EINDE VAN HET BOEKJAAR (a) + (b) – (c)	833			111	995		
waarvan : . terreinen en gebouwen . .	250						
. installaties, machines en uitrusting	251						
. meubilair en rollend materieel .	252						

31049 XZ 06-10-87 © Nationale Bank van België.

IV. STAAT VAN DE FINANCIELE VASTE ACTIVA, *in duizenden franken* (post 28 van de activa)

	Codes	1 Verbonden ondernemingen	2 Ondernemingen met deelnemingsverhouding	3 Andere ondernemingen
1. Deelnemingen en aandelen		*(post 280)*	*(post 282)*	*(post 284)*
a) **AANSCHAFFINGSWAARDE**				
Per einde van het vorige boekjaar	835			30
Mutaties tijdens het boekjaar :				
. Aanschaffingen	836			
. Overdrachten en buitengebruikstellingen (–)	837	( )	( )	( )
. Overboekingen van een post naar een andere (+)(–)	838			
Per einde van het boekjaar	839			30
b) **MEERWAARDEN**				
Per einde van het vorige boekjaar	840			
Mutaties tijdens het boekjaar :				
. Geboekt	841			
. Verworven van derden	842			
. Afgeboekt (–)	843	( )	( )	( )
. Overgeboekt van een post naar een andere (+)(–)	844			
Per einde van het boekjaar	845			
c) **WAARDEVERMINDERINGEN** (–)				
Per einde van het vorige boekjaar	846			5
Mutaties tijdens het boekjaar :				
. Geboekt	847			
. Teruggenomen (–)	848	( )	( )	( )
. Verworven van derden	849			
. Afgeboekt (–)	850	( )	( )	( )
. Overgeboekt van een post naar een andere (+)(–)	851			
Per einde van het boekjaar	852			
d) **NIET OPGEVRAAGDE BEDRAGEN** (–)				
Per einde van het vorige boekjaar	853			
Mutaties tijdens het boekjaar (+)(–)	854			
Per einde van het boekjaar	855			
NETTO-BOEKWAARDE PER EINDE VAN HET BOEKJAAR (a) + (b) – (c) – (d)	856			25
2. Vorderingen		*(post 281)*	*(post 283)*	*(post 285/8)*
NETTO-BOEKWAARDE PER EINDE VAN HET VORIGE BOEKJAAR	857			348
Mutaties tijdens het boekjaar :				
. Toevoegingen	858			45
. Terugbetalingen (–)	859	( )	( )	(4)
. Geboekte waardeverminderingen (–)	860	( )	( )	( )
. Teruggenomen waardeverminderingen	861			
. Wisselkoersverschillen (+)(–)	862			
. Overige (+)(–)	863			
NETTO-BOEKWAARDE PER EINDE VAN HET BOEKJAAR	864			389
GECUMULEERDE WAARDEVERMINDERINGEN PER EINDE VAN HET BOEKJAAR	865			

 © Nationale Bank van België.

VI. GELDBELEGGINGEN : OVERIGE BELEGGINGEN, *in duizenden franken* (post 51/53 van de activa)

	Codes	Boekjaar	Vorig boekjaar
Aandelen	51		
Boekwaarde verhoogd met het niet opgevraagde bedrag.	8681		
Niet opgevraagd bedrag (–)	8682	( )	( )
Vastrentende effecten	52		
waarvan uitgegeven door kredietinstellingen.	8684		
Termijnrekeningen bij kredietinstellingen	53		
met een resterende looptijd of opzegtermijn van :			
. hoogstens één maand	8686		
. meer dan één maand en hoogstens één jaar	8687		
. meer dan één jaar	8688		
Hierboven niet opgenomen overige geldbeleggingen	8689		

VII. OVERLOPENDE REKENINGEN, *in duizenden franken*

	Boekjaar
Uitsplitsing van de post 490/1 van de activa indien daaronder een belangrijk bedrag voorkomt.	24.729

VIII. STAAT VAN HET KAPITAAL

	Codes	Bedragen in duizenden franken	Aantal aandelen
A. MAATSCHAPPELIJK KAPITAAL			
1. Geplaatst kapitaal (post 100 van de passiva)			
— Per einde van het vorige boekjaar	8700	2.000	xxxxxxxxxxxxxxxxx
— Wijzigingen tijdens het boekjaar :			
— Per einde van het boekjaar	8701	2.000	xxxxxxxxxxxxxxxxx
2. Samenstelling van het kapitaal			
2.1. Soorten aandelen			
Gewone aandelen van F.250 nominale waarde.			8.000
2.2. Aandelen op naam of aan toonder			
Op naam	8702	xxxxxxxxxxxxxxxxx	8.000
Aan toonder	8703	xxxxxxxxxxxxxxxxx	

 © Nationale Bank van België.

X. STAAT VAN DE SCHULDEN, *in duizenden franken*

A. UITSPLITSING VAN DE SCHULDEN MET EEN OORSPRONKELIJKE LOOPTIJD VAN MEER DAN EEN JAAR, NAAR GELANG HUN RESTERENDE LOOPTIJD

	Codes	SCHULDEN (OF GEDEELTE VAN DE SCHULDEN) MET EEN RESTERENDE LOOPTIJD VAN		
		1 hoogstens één jaar	2 meer dan één jaar doch hoogstens 5 jaar	3 meer dan 5 jaar
		(post 42)	*(post 17)*	
Financiële schulden	880	850	741	
1. Achtergestelde leningen	881			
2. Niet achtergestelde obligatieleningen	882			
3. Leasingschulden en soortgelijke schulden	883	850	741	
4. Kredietinstellingen	884			
5. Overige leningen	885			
Handelsschulden	886			
1. Leveranciers	887			
2. Te betalen wissels	888			
Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen	889			
Overige schulden	890			
TOTAAL	891	850	741	

B. GEWAARBORGDE SCHULDEN
(begrepen in de posten 17 en 42/48 van de passiva)

	Codes	SCHULDEN (OF GEDEELTE VAN DE SCHULDEN) **GEWAARBORGD** DOOR	
		1 **Belgische overheidsinstellingen**	2 **zakelijke zekerheden** gesteld op activa van de onderneming
Financiële schulden	892		
1. Achtergestelde leningen	893		
2. Niet achtergestelde obligatieleningen	894		
3. Leasingschulden en soortgelijke schulden	895		
4. Kredietinstellingen	896		
5. Overige leningen	897		
Handelsschulden	898		
1. Leveranciers	899		
2. Te betalen wissels	900		
Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen	901		
Schulden m.b.t. belastingen, bezoldigingen en sociale lasten	902		
1. Belastingen	903		
2. Bezoldigingen en sociale lasten	904		
Overige schulden	905		
TOTAAL	906		

C. SCHULDEN MET BETREKKING TOT BELASTINGEN, BEZOLDIGINGEN EN SOCIALE LASTEN

	Codes	Boekjaar
1. **Belastingen** (post 450/3 van de passiva)		
a) Vervallen belastingschulden	9072	
b) Niet vervallen belastingschulden	9073	1.379
c) Geraamde belastingschulden	450	
2. **Bezoldigingen en sociale lasten** (post 454/9 van de passiva)		
a) Vervallen schulden ten aanzien van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid	9076	
b) Andere schulden met betrekking tot bezoldigingen en sociale lasten	9077	6.737

 © Nationale Bank van België.

89.076 2194

BTW	404.544.834	Vol.14.

XI. OVERLOPENDE REKENINGEN, *in duizenden franken*

Uitsplitsing van de post 492/3 van de passiva indien daaronder een belangrijk bedrag voorkomt.	Boekjaar
	19.097

XII. BEDRIJFSRESULTATEN, *in duizenden franken*, behalve C1

A. NETTO-OMZET (post 70)

Uitsplitsing naar categorie bedrijfsactiviteit en naar geografische markten te geven **in bijlage bij het standaardformulier**, voor zover deze categorieën en markten, vanuit het oogpunt van de organisatie van de verkoop van goederen en de verlening van diensten in het kader van de normale bedrijfsuitoefening van de onderneming, onderling aanzienlijke verschillen te zien geven.

	Codes	Boekjaar	Vorig boekjaar
B. ANDERE BEDRIJFSOPBRENGSTEN (post 74)		336	331
waarvan : exploitatiesubsidies en vanwege de overheid ontvangen compenserende bedragen	740		
C1. GEMIDDELD PERSONEELSBESTAND	9090	20	19
Arbeiders	9091		
Bedienden	9092	15	14
Directiepersoneel	9093	5	5
Anderen	9094		
C2. PERSONEELSKOSTEN (post 62)			
a) Bezoldigingen en rechtstreekse sociale voordelen	620	24.191	25.301
b) Patronale bijdragen voor sociale verzekeringen	621	6.916	8.206
c) Patronale premies voor buitenwettelijke verzekeringen	622	892	888
d) Andere personeelskosten	623	566	511
e) Pensioenen	624	927	
C3. VOORZIENINGEN VOOR PENSIOENEN (begrepen in de post 635/7)			
Toevoegingen (+); bestedingen en terugnemingen (−)	635		
D. WAARDEVERMINDERINGEN (post 631/4)			
1. Op voorraden en bestellingen in uitvoering			
. geboekte	9110		
. teruggenomen (−)	9111	( )	( )
2. Op handelsvorderingen			
. geboekte	9112	957	
. teruggenomen (−)	9113	( )	( )
E. VOORZIENINGEN VOOR RISICO'S EN KOSTEN (post 635/7)			
Toevoegingen	9115		
Bestedingen en terugnemingen (−)	9116	( )	( )
F. ANDERE BEDRIJFSKOSTEN (post 640/8)			
Belastingen en taksen op de bedrijfsuitoefening	640	111	82
Andere	641/8	39	20

 © Nationale Bank van België.

	Codes	Boekjaar	Vorig boekjaar
XIII. FINANCIELE RESULTATEN, *in duizenden franken*			
A. ANDERE FINANCIELE OPBRENGSTEN (post 752/9)			
Door de overheid toegekende subsidies, aangerekend op het resultaat :			
. kapitaalsubsidies	9125		
. interestsubsidies	9126		
Uitsplitsing van de overige financiële opbrengsten, indien het belangrijke bedragen betreft.			
B. GEACTIVEERDE INTERESTEN	6503		
C. WAARDEVERMINDERINGEN OP VLOTTENDE ACTIVA (post 651)			
Geboekt	6510		
Teruggenomen . . . . . (–)	6511	( )	( )
D. ANDERE FINANCIELE KOSTEN (post 652/9)			
Bedrag van het disconto ten laste van de onderneming bij de verhandeling van vorderingen.	653		
Uitsplitsing van de overige financiële kosten, indien het belangrijke bedragen betreft.			
Kosten betreffende bankverrichtingen		782	446

	Codes	Boekjaar
XIV. UITZONDERLIJKE RESULTATEN, *in duizenden franken*		
A. Uitsplitsing van de ANDERE UITZONDERLIJKE OPBRENGSTEN (post 764/9) **indien het om belangrijke bedragen gaat.**		
B. Uitsplitsing van de ANDERE UITZONDERLIJKE KOSTEN (post 664/8) **indien het om belangrijke bedragen gaat.**		
XV. BELASTINGEN OP HET RESULTAAT, *in duizenden franken*		
A. UITSPLITSING VAN DE POST 670/3		
1. Belastingen op het resultaat van het boekjaar :	9134	821
a. Verschuldigde of betaalde belastingen en voorheffingen	9135	821
b. Geactiveerde overschotten van betaalde belastingen en voorheffingen . . . . (–)	9136	( )
c. Geraamde belastingsupplementen (opgenomen onder post 450/3 van de passiva) . .	9137	
2. Belastingen op het resultaat van vorige boekjaren :	9138	
a. Verschuldigde of betaalde belastingsupplementen.	9139	
b. Geraamde belastingsupplementen (opgenomen onder post 450/3 van de passiva) of belastingsupplementen waarvoor een voorziening werd gevormd (opgenomen onder post 161 van de passiva)	9140	

 © Nationale Bank van België.

XV. BELASTINGEN OP HET RESULTAAT, *in duizenden franken* (vervolg)

B. BELANGRIJKSTE OORZAKEN VAN DE VERSCHILLEN TUSSEN DE WINST VÓÓR BELASTINGEN, zoals deze blijkt uit de jaarrekening **EN DE GERAAMDE BELASTBARE WINST** met bijzondere vermelding van die welke voortspruiten uit het tijdsverschil tussen de vaststelling van de boekwinst en de fiscale winst (in de mate waarin het resultaat van het boekjaar op belangrijke wijze werd beïnvloed op het stuk van de belastingen).

Boekjaar

C. INVLOED VAN DE UITZONDERLIJKE RESULTATEN OP DE BELASTINGEN OP HET RESULTAAT VAN HET BOEKJAAR

D. BRONNEN VAN BELASTINGLATENTIES (in de mate waarin deze informatie belangrijk is om een inzicht te verkrijgen in de financiële positie van de onderneming)

	Codes	Boekjaar
1. Actieve latenties	9141	
— Gecumuleerde fiscale verliezen die aftrekbaar zijn van latere belastbare winsten	9142	
2. Passieve latenties	9144	

XVI. ANDERE TAKSEN EN BELASTINGEN TEN LASTE VAN DERDEN, *in duizenden franken*

	Codes	Boekjaar	Vorig boekjaar
A. De belasting over de toegevoegde waarde, de egalisatiebelasting en de speciale taks in rekening gebracht tijdens het boekjaar :			
1. aan de onderneming (aftrekbaar)	9145	10.704	9.818
2. door de onderneming	9146	11.096	8.784
B. De ingehouden bedragen ten laste van derden bij wijze van :			
1. bedrijfsvoorheffing	9147	9.005	8.488
2. roerende voorheffing	9148		

XVII. NIET IN DE BALANS OPGENOMEN RECHTEN EN VERPLICHTINGEN, *in duizenden franken*

	Codes	Boekjaar
Persoonlijke zekerheden die door de onderneming werden gesteld of onherroepelijk beloofd als waarborg voor schulden of verplichtingen van derden.	9149	
waarvan :		
. De door de onderneming geëndosseerde handelseffecten in omloop	9150	
. De door de onderneming getrokken of voor aval getekende handelseffecten	9151	
. Maximumbedrag ten belope waarvan andere verplichtingen van derden door de onderneming zijn gewaarborgd	9153	

 © Nationale Bank van België.

XVII. NIET IN DE BALANS OPGENOMEN RECHTEN EN VERPLICHTINGEN, *in duizenden franken* (vervolg)

Zakelijke zekerheden die door de onderneming werden gesteld of onherroepelijk beloofd op haar eigen activa . .

	Codes	Boekjaar als waarborg voor schulden en verplichtingen	
		1 van de onderneming	2 van derden
. Hypotheken :			
.. boekwaarde van de bezwaarde activa	916		
.. bedrag van de inschrijving.	917		
. Pand op het handelsfonds :			
.. bedrag van de inschrijving.	918		
. Pand op andere activa :			
.. boekwaarde van de in pand gegeven activa.	919		
. Zekerheden op de nog door de onderneming te verwerven activa :			
.. bedrag van de betrokken activa	920		

	Codes	Boekjaar
De goederen en waarden gehouden door derden in hun naam maar ten bate en op risico van de onderneming, voor zover deze goederen en waarden niet in de balans zijn opgenomen :		
Belangrijke verplichtingen tot aankoop van vaste activa		
Belangrijke verplichtingen tot verkoop van vaste activa		
Termijnverrichtingen :		
. Gekochte (te ontvangen) goederen	9213	
. Verkochte (te leveren) goederen	9214	
. Gekochte (te ontvangen) deviezen	9215	
. Verkochte (te leveren) deviezen	9216	

Verplichtingen voortvloeiend uit de technische waarborgen verbonden met reeds gepresteerde verkopen of diensten

(eventueel vervolg op blz. .....)

Belangrijke hangende geschillen en andere belangrijke verplichtingen

Huurovereenkomst kantoren tot 31.12.1995 te betalen huur per jaar F. 1.024
Huurovereenkomst telefooninrichting tot 31.12.1994 te betalen huur per jaar F 120
Verhuurovereenkomst kantoren tot 31.12.95 te ontvangen huur p/jaar F 311

(eventueel vervolg op blz. .....)

 © Nationale Bank van België.

89.076 2198

BTW	404.544.834	Vol.18.

XVII. NIET IN DE BALANS OPGENOMEN RECHTEN EN VERPLICHTINGEN, *in duizenden franken* (vervolg)

In voorkomend geval, een beknopte beschrijving van de regeling inzake het aanvullend rust- of overlevingspensioen ten behoeve van de personeels- of directieleden, met opgave van de genomen maatregelen om de daaruit voortvloeiende kosten te dekken

	Code	Boekjaar
Pensioenen die door de onderneming zelf worden gedragen : . geschat bedrag van de verplichtingen die voortvloeien uit reeds gepresteerd werk . .	9220	

. wijze waarop dit bedrag wordt berekend

XVIII. BETREKKINGEN MET VERBONDEN ONDERNEMINGEN EN MET ONDERNEMINGEN WAARMEE EEN DEELNEMINGSVERHOUDING BESTAAT, *in duizenden franken*

	Codes	VERBONDEN ONDERNEMINGEN		ONDERNEMINGEN WAARMEE EEN DEELNEMINGSVERHOUDING BESTAAT	
		1 Boekjaar	Vorig boekjaar	2 Boekjaar	Vorig boekjaar
1. FINANCIELE VASTE ACTIVA	925				
. deelnemingen	926				
. vorderingen : achtergestelde	927				
andere . .	928				
2. VORDERINGEN	929				
. op meer dan één jaar . .	930				
. op hoogstens één jaar . .	931	10.707	6.315		
3. GELDBELEGGINGEN	932				
. aandelen	933				
. vorderingen	934				
4. SCHULDEN	935				
. op meer dan één jaar . .	936				
. op hoogstens één jaar . .	937	14.202	11.379		

	Codes	VERBONDEN ONDERNEMINGEN (VERVOLG)	
		1 Boekjaar	Vorig boekjaar
5. – Door de onderneming gestelde of onherroepelijk beloofde **PERSOONLIJKE EN ZAKELIJKE ZEKERHEDEN** als waarborg voor schulden of verplichtingen van verbonden ondernemingen	938		
– Door verbonden ondernemingen gestelde of onherroepelijk beloofde **PERSOONLIJKE EN ZAKELIJKE ZEKERHEDEN** als waarborg voor schulden of verplichtingen van de onderneming	939		
6. **ANDERE BETEKENISVOLLE FINANCIELE VERPLICHTINGEN**	940		

 © Nationale Bank van België.

XVIII. BETREKKINGEN MET VERBONDEN ONDERNEMINGEN EN MET ONDERNEMINGEN WAARMEE EEN DEELNEMINGSVERHOUDING BESTAAT, *in duizenden franken* (vervolg)

	Codes	VERBONDEN ONDERNEMINGEN		ONDERNEMINGEN WAARMEE EEN DEELNEMINGSVERHOUDING BESTAAT	
		1 Boekjaar	Vorig boekjaar	2 Boekjaar	Vorig boekjaar
7. FINANCIELE RESULTATEN					
. OPBRENGSTEN					
.. uit financiële vaste activa	942				
.. uit vlottende activa . .	943				
.. andere financiële opbrengsten	944				
. KOSTEN					
.. van schulden . . .	946				
.. andere financiële kosten .	947				
8. REALISATIE VAN VASTE ACTIVA					
. verwezenlijkte meerwaarden	948				
. verwezenlijkte minderwaarden	949				

Indien de onderneming in een andere onderneming een deelneming aanhoudt waaraan stemrechten verbonden zijn die ten minste de helft vertegenwoordigen van het aantal stemmen dat op de jongste algemene vergadering van deze laatste aanwezig of vertegenwoordigd was, maar deze laatste niet als een dochter of een kleindochter beschouwt :

Onderneming waarin de deelneming wordt aangehouden	Reden waarom ze niet als dochter of kleindochter wordt beschouwd

XIX. FINANCIELE BETREKKINGEN, *in duizenden franken,* MET BESTUURDERS EN ZAAKVOERDERS

	Codes	Boekjaar
A. Vorderingen op de bestuurders en zaakvoerders	9500	
B. Waarborgen toegestaan in hun voordeel.	9501	
C. Andere betekenisvolle verplichtingen aangegaan in hun voordeel	9502	
D. Rechtstreekse en onrechtstreekse bezoldigingen en ten laste van de resultatenrekening toegekende pensioenen, voor zover deze vermelding niet uitsluitend of hoofdzakelijk betrekking heeft op de toestand van een enkel identificeerbaar persoon :		
— aan bestuurders en zaakvoerders.	9503	138
— aan oud-bestuurders en oud-zaakvoerders.	9504	

Voornaamste voorwaarden betreffende de posten 9500, 9501 en 9502.

De onderneming kan hierna vermelden :

- het vervolg van de informatie waarvoor de plaats die op het standaardformulier is voorzien, onvoldoende zou zijn (bv. het blad Vol.1 voor wat betreft de volledige lijst van bestuurders, zaakvoerders en commissarissen in functie)
- het verslag van de commissarissen of de conclusies ervan wanneer alleen deze laatste vereist zijn
- in voorkomend geval de bijkomende vermeldingen die moeten worden opgenomen krachtens het koninklijk besluit van 8.10.1976 met betrekking tot de jaarrekening van de ondernemingen en waarvan sprake bij het begin van afdeling 3 van hoofdstuk I van de bijlage bij het voormelde besluit.

III. BEDRIJFSRESULTATEN

A NETTO OMZET (Post 70)

Uitsplitsing naar categorie bedrijfsactiviteiten :

	Boekjaar	Vorig boekjaar
Export & Importactiviteiten	787.595	640.143

31049 XZ 06-10-87 © Nationale Bank van België.

XVII. NIET IN DE BALANS OPGENOMEN RECHTEN EN VERPLICHTINGEN (Vervolg)

Beknopte beschrijving van de regeling inzeake het aanvullend rust-of overlevingspensioen ten behoeve van de personeelsleden.

De vennootschap heeft voorzien in een stelsel van aanvullend rustpensioen en van verzekering tegen vroegtijdig overlijden ten gunste van haar bezoldigd personeel; het is gebaseerd op de volgende principes :

- Integratie in de regeling van het wettelijk pensioen :
  Het stelsel bepaalt een na te streven doel, rekening houdend met het bedrag van het wettelijk pensioen dat aldus wordt aangevuld ten einde een globaal rustpensioen te bekomen dat overeenstemt met een zeker percentage van de gemiddelde maandwedde tijdens de laatste vijf jaren.
- Gemengde financiering :

  De inkomsten die noodzakelijk zijn voor de werking van het stelsel worden tegelijkertijd verzekerd door de bijdragen van de werkgever en van de werknemers boven op het patronale en de persoonlijke bijdragen bestemd voor het wettelijk pensioen, worden deze inkomsten aangewend enerzijds voor het tot stand komen van de groepsverzekeringskontrakten en anderzijds voor de financiering van een Voorzorgsfonds, opgericht als een V.Z.W./

Het stelsel voorziet eveneens in geval van vroegtijdig overlijden, in de toekenning aan de weduwe van een rente gelijk aan 60% van de uitkering die de aangeslotene zou hebben verkregen; evenzo worden, in hetzelfde geval , aan de kinderen tijdelijke wezenrenten toegekend ten belope van 10% van deze rente.

Aan de begunstigde wordt door het stelsel naar keuze gelaten te beschikken over het kapitaal of over de omzetting van het kapitaal in rente.

31049 XZ 06-10-87 © Nationale Bank van België.

WAARDERINGSREGELS

De waarderingsregels van de vennootschap werden door de raad van bestuur opgesteld en bekrachtigd. Zij worden aan het inventarisboek toegevoegd.

1. Oprichtingskosten
   De oprichtingskosten worden ten laste genomen van het lopende boekjaar waarin ze werden besteed.
   Wanneer op het actief geboekt, worden ze afgeschreven in maximum 5 jaar met uitzondering van uitgiftekosten, agios en uitgiftepremies van leningen die afgeschreven worden volgens de looptijd van deze leningen.
2. Immateriële vaste activa
   De aankopen en inbrengen van immateriële vaste activa worden geboekt op het actief van de balans voor hun aanschaffingswaarde of inbrengwaarde. Wanneer later blijkt dat de waarde van deze actief-post een duurzame minderwaarde heeft ondergaan, dan zal overgegaan worden tot een aangepaste waardevermindering.
3. Materiële vaste activa
   De materiële vaste activa worden geboekt op het actief van de balans tegen hun aanschaffingswaarde met inbegrip van de bijkomende kosten of tegen kostprijs of tegen inbrengprijs.
   De materiële vaste activa worden afgeschreven volgens de lineaire (of degressieve) methode, volgens de fiskale bepalingen. Het afschrijvingsritme wordt bepaald door de waarschijnlijke levensduur van het desbetreffende activa.
   De bijkomende kosten, inbegrepen de niet-aftrekbare BTW, worden ten laste gelegd van het boekjaar waarin ze werden besteed.
   de aanschaffingen van het boekjaar worden afgeschreven vanaf het ogenblik dat ze geboekt worden.
4. Financiële vaste activa
   de participaties, aandelen en deelbewijzen worden geboekt tegen aanschaffingsprijs, de bijkomende kosten niet inbegrepen, terwijl er rekening gehouden wordt met de eventueel nog vol te storten bedragen.
   Wanneer een duurzame waardevermindering blijkt uit de vergelijking met de situatie, de rentabiliteit of vooruitzichten van de betreffende onderneming, worden deze financiële vaste activa het voorwerp van de nodige waardeaanpassingen.
5. Vorderingen op meer dan en op ten hoogste één jaar, geldbeleggingen en liquide middelen.
   Deze worden geboekt aan hun nominale waarde of aan hun aanschaffingsprijs. Een waardevermindering wordt geboekt wanneer hun realisatiewaarde op balansdatum lager is dan de boekwaarde op voorwaarde dat deze waardevermindering van duurzame aard is voor de vorderingen op meer dan één jaar.
6. Voorzieningen voor risico's en kosten
   Op balansdatum zal de raad van bestuur met voorzichtigheid, oprechtheid en goede trouw onderzoeken welke voorzieningen er dienen te worden gevormd om de voorzienbare risico's of verliezen te dekken.
7. Schulden op meer dan en op ten hoogste één jaar
   Deze schulden worden geboekt aan hun nominaal bedrag.
8. Boeking van activa en passiva in vreemde valuta
   De activa en passiva in vreemde valuta worden in Belgische Frank omgerekend als volgt :
   - vorderingen en schulden op meer dan één jaar : aan de historische wisselkoers behalve in geval van duurzame afwijking die een verlies voor de onderneming meebrengt
   - activa en passiva op ten hoogste één jaar : aan de wisselkoers in voege op de balansdatum.

Wisselresultaten of resultaten uit de omrekening van vreemde valuta worden in de resultaten opgenomen.

31049 XZ 06-10-87 © Nationale Bank van België.

BTW 404.544.834

89.076 2203

EDOUARD BOLLEN
REVISEUR D'ENTREPRISES
BEDRIJFSREVISOR

RUE DE LAUBESPINSTRAAT 43
B-1020 BRUXELLES - BRUSSEL
TEL. (02) 478.14.20 (2 L.)
TELEFAX (02) 478.60.28

REF.
V.REF.

BOEKJAAR AFGESLOTEN PER 31 DECEMBER 1988

Verslag van de commissaris-revisor aan de algemene vergadering der aandeelhouders van de naamloze vennootschap SAFAR.

Overeenkomstig de wet en de statuten van de vennootschap, heb ik de eer U hierbij verslag uit te brengen over mijn controle-opdrachten als commissaris-revisor voor het boekjaar afgesloten op 31.12.1988.

In de loop van het boekjaar heb ik mij door nazicht van de tussentijdse rapporteringen alsook door regelmatige kontakten met de Direktie en haar medewerkers, op de hoogte gehouden van de evolutie in de gang van zaken van de vennootschap.

Ik heb hierbij bijzondere aandacht gehad voor de analyse van de halfjaarlijkse toestand, welke mij tijdig werd voorgelegd.

Bij het einde van het boekjaar, heb ik de jaarrekening gecontroleerd door middel van systematische steekproeven op de rekeningen, de verantwoordingsstukken, de dossiers en de inventarissen van de vennootschap.

Alle informatie, dokumenten en bijzondere bewijsstukken die ik nodig acht werden mij voorgelegd.

Voor mijn controles, heb ik kunnen steunen op een administratieve organisatie, die een systeem van interne controle omvat dat aangepast is aan de aard en de omvang van de aktiviteiten van de onderneming.

VERKLARING

Tot besluit van mijn controlewerkzaamheden die werden uitgevoerd in overeenstemming met de normen van het Instituut der Bedrijfsrevisoren, ben ik van oordeel dat :

- de boekhouding gevoerd werd in overeenstemming met de van toepassing zijnde wettelijke en reglementaire voorschriften,

- de jaarrekening afgesloten per 31 december 1988, met een balanstotaal van 84.150.815 fr. en met een winst van 2.026.498 fr., opgesteld werd in overeenstemming met de wettelijke en reglementaire beschikkingen die van toepassing zijn, zodat een getrouw beeld gegeven wordt van het vermogen en de financiële toestand van de onderneming,

- de winstverdeling zoals voorgesteld aan de algemene vergadering in overeenstemming is met de statutaire en wettelijke bepalingen,

.../...

BTW 404.544.834 89.076 2204

.../...

- mij geen verrichtingen of beslissingen bekend zijn in overtreding van de statuten en de vennootschapswet.

Ik heb kennis genomen van het jaarverslag. De daarin opgenomen inlichtingen stemmen overeen met de jaarrekening.

Bij het afsluiten van dit verslag, houd ik eraan de Direktie en het personeel van de vennootschap te danken voor de geest van samenwerking die zij, bij mijn kontroles, aan de dag gelegd hebben.

Brussel, 17 februari 1989.

Edouard BOLLEN,
Commissaris-revisor.